SONY

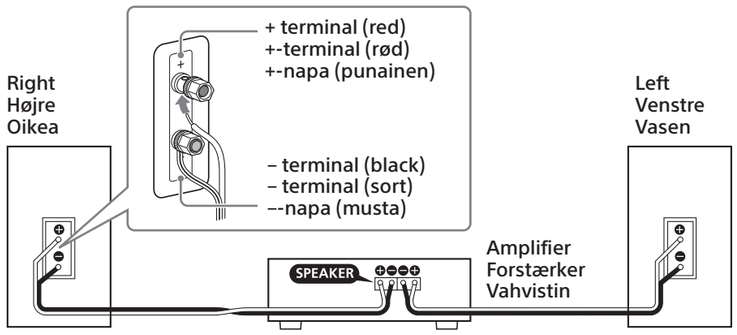
4-475-026-**21**(2)
(GB-DK-FI-SE-PT-EL)

Speaker System

Operating Instructions
Betjeningsvejledning
Käyttöohjeet
Användarinstruktioner
Instruções de funcionamento
Οδηγίες χρήσης

SS-HA1/HA3

Connection/Tilslutning/Liitännät



Speaker cord (supplied)
Højttalerledning (medfølger)
Kaiutinjohto (vakiovaruste)

Speaker cord (supplied)
Højttalerledning (medfølger)
Kaiutinjohto (vakiovaruste)

- Output power of your receiver or amplifier must not be over the maximum input power of the speaker system, and an appropriate volume level to prevent sound distortion must be kept. See “Specifications” for the maximum input power.
- Udgangseffekten på din receiver eller forstærker må ikke være over den maksimale indgangseffekt på højttalersystemet, og der skal vælges et passende lydstyrkeniveau for at forhindre forvrængning af lyd. Se "Specifikationer" for at få oplysninger om den maksimale indgangseffekt.
- Vastaanottimen tai vahvistimen lähtöteho ei saa ylittää kaiutinjärjestelmän enimmäissyöttötehoa, ja äänenvoimakkuus on pidettävä sopivalla tasolla äänen vääristymisen välttämiseksi. Katso enimmäissyöttöteho kohdasta Tekniset tiedot.

© 2013 Sony Corporation

http://www.sony.net/

English

Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives.

This product has been manufactured by or on behalf of Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Inquiries related to product compliance based on European Union legislation shall be addressed to the authorized representative, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters, please refer to the addresses provided in the separate service or guarantee documents.

The nameplate is located on the bottom of the unit.

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Features

The forward-facing and upward-facing super tweeter configuration achieves a multidirectional listening experience. Uniquely shaped front panels with boldly cut edges also help prevent sound diffraction. That way, high-quality sound from sound sources or CDs can be enjoyed in wider area than with conventional speakers.

Connections

- Before connecting, turn off the amplifier to avoid damaging the speaker system.
- When turning the amplifier or program source power on/off, reduce the sound level on the amplifier to minimum.
- When bass sound is missing or the sound output position of musical instruments is not distinct, make sure the +/– terminals of speaker cords are connected properly.

Precautions

- Avoid driving the speaker system continuously with a wattage exceeding the maximum input power of each speaker.
- Do not place anything on the speakers.
- Do not attempt to open the enclosure or remove speaker units. There are no user-serviceable parts inside.
- Keep recorded tapes, watches, personal credit cards, and hard disk drives using magnetic coding away from the speaker system.
- The speaker system has been tuned without the grill on. Remove the grill before using the speaker system.

Cleaning and maintenance

- To avoid damaging the enclosure, do not use thinner, alcohol, benzene, etc.
- To keep a good gloss on the enclosure, dust it first using a soft cloth, a brush, or a feather duster and then polish it using a dry cleaning cloth (never use a scrubbing brush or a sponge).
- Wipe the surface gently. For fingerprints or oil stains, etc., breathe on the surface and wipe it off with a cleaning cloth.
- If the enclosure becomes extremely dirty, wipe the enclosure using a soft cloth slightly moistened with a soap and water mix.
- Be careful not to scratch the surface of the enclosure.
- Wipe dust and other dirt from the super tweeter (top panel) using a blower brush or soft brush.

Speaker Placement

- Please note that room acoustics can often produce large difference in the sound for small changes in speaker placement.
  - Place the speaker system against a hard wall with its back about 20 cm away from a wall.
  - Place the right and left speakers in a similar acoustic environment.
- Do not place the speaker system in the following places:
  - Anywhere that is extremely hot or under direct sunlight
  - Anywhere that is dusty
  - Anywhere that is extremely humid
  - Near a player
  - In a cabinet, especially one above your line of sight

Specifications

SS-HA1

Speaker system	3 way, 4 drivers speaker system
Loud speaker units	Woofer: 13 cm, cone type (1) Tweeter: 2.5 cm, soft dome type (1) Super tweeter: 1.9 cm, soft dome type (2)
Enclosure type	Bass reflex
Rated impedance	4 ohms
Maximum input power	100 watts
Sensitivity level	86 dB (2.83 V, 1 m)
Effective Frequency Range	48 Hz - 50 kHz
Dimensions (w/h/d)	Approx. 185 mm × 312 mm × 312 mm
Mass	Approx. 4.8 kg
Supplied accessories	Speaker cords (2) Operating Instructions (1)

SS-HA3

Speaker system	2 way, 3 drivers speaker system
Loud speaker units	Woofer: 10 cm, cone type (1) Super tweeter: 1.9 cm, soft dome type (2)
Enclosure type	Bass reflex
Rated impedance	4 ohms
Maximum input power	70 watts
Sensitivity level	83 dB (2.83 V, 1 m)
Frequency range	55 Hz - 50 kHz
Dimensions (w/h/d)	Approx. 150 mm × 231 mm × 232 mm
Mass	Approx. 3.1 kg
Supplied accessories	Speaker cords (2) Operating Instructions (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

Dansk

Meddelelse til kunder: Følgende oplysninger gælder kun for udstyr, der er solgt i lande, der er underlagt EU-direktiver.

Dette produkt er fremstillet af eller på vegne af Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Forespørgsler i forbindelse med produktoverholdelse baseret på EU-lovgivning skal adresseres til den godkendte repræsentant, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland. Hvad angår spørgsmål vedrørende service eller garanti, henvises der til de adresser, der leveres i særskilte service- eller garantidokumenter.

Navnepladen findes udvendigt på bunden af afspilleren.

Bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter (gælder i EU og andre europæiske lande med egne indsamlingssystemer)

Dette symbol på produktet eller pakken med produktet angiver, at produktet ikke må bortskaffes som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en deponeringsplads specielt indrettet til opsamling af elektrisk og elektronisk udstyr, der skal genindvindes. Ved at sikre, at produktet bortskaffes korrekt, forebygges de eventuelle negative miljø- og sundhedsskadelige påvirkninger, som en ukorrekt affaldshåndtering af produktet kan forårsage. Genindvinding af materialer vil medvirke til at bevare naturens ressourcer. Yderligere oplysninger om genindvinding af dette produkt kan fås hos myndighederne, det lokale renovationsselskab eller butikken, hvor produktet er købt.

Funktioner

Den frem- og opadvendte konfiguration af superdiskanten giver en lytteoplevelse fra flere retninger. De unikt formede frontpaneler med smart afskårne kanter hjælper også med at forhindre lyddiffraktion. På den måde kan der opleves lyd i høj kvalitet fra lydkilder eller CD'er i større områder end med konventionelle højttalere.

Tilslutninger

- Før du opretter tilslutning, skal slukke forstærkeren for at undgå at beskadige højttalersystemet.
- Når du tænder/slukker for forstærkeren eller programkilden, skal du skrue lydniveauet på forstærkeren ned på minimum.
- Når der mangler baslyd eller lydudgangspositionen af musikinstrumenter ikke er tydelig, skal du kontrollere, at +/–-terminalerne på højttalerledningerne er tilsluttet korrekt.

Forholdsregler

- Undgå at anvende højttalersystemet vedvarende med et wattforbrug, der overstiger den maksimale indgangseffekt på hver højttaler.
- Placer ikke noget på højttalerne.
- Forsøg ikke at åbne kabinettet eller fjerne højttalerenhederne. Der er ingen dele indeni, der kan serviceres af brugeren.
- Hold optagne bånd, ure, personlige kreditkort og harddiskdrev, der bruger magnetisk kodning, væk fra højttalersystemet.
- Højttalersystemet er indstillet uden stoframme på. Fjern stoframmen, før du bruger højttalersystemet.

Rengøring og vedligeholdelse

- Undgå at beskadige kabinettet ved at undlade at bruge fortynder, alkohol, benzin osv.
- Hvis du vil bevare glansen på kabinettet, skal du først støve det af med en blød klud, en børste eller en fjerkost og derefter polere det med en tør klud (brug aldrig skurebørste eller svamp).
- Tør forsigtigt overfladen af. Fingeraftryk eller fedtpletter osv. fjernes ved at ånde på overfladen og tørre den af med en klud.
- Hvis kabinettet bliver meget snavset, skal du tørre det af med en blød klud let fugtet med en blanding af sæbe opløst i vand.
- Vær forsigtig med ikke at ridse kabinettets overflade.
- Tør støv og andet snavs af superdiskant (toppanel) ved brug af en hårtørrer eller en blød børste.

Højttalerplacering

- Bemærk, at lokalets akustik ofte kan frembringe store forskelle i lyden ved små ændringer i højttalerplaceringen.
  - Placer højttalersystemet op mod en væg med bagsiden ca. 20 cm fra væggen.
  - Placer højre og venstre højttaler i ens akustisk miljø.
- Placer ikke placere højttalersystemet på følgende placeringer:
  - Et sted, hvor det er ekstremt varmt eller i direkte sollys
  - Et sted, hvor der er støv
  - Et sted, hvor der er ekstremt fugtigt
  - I nærheden af en afspiller
  - I et skab, især over dit synsfelt

Specifikationer

SS-HA1

Højttalersystem	3-vejs, 4 driver-højttalersystem
Højttalerenheder	Woofer: 13 cm, kegleformet (1) Diskant: 2,5 mm, soft dome-type (1) Superdiskant: 1,9 mm, soft dome-type (2)
Kabinettype	Basrefleks
Nominel impedans	4 ohm
Maksimum indgangseffekt	100 watt
Følsomhedsniveau	86 dB (2,83 V, 1 m)
Effektivt frekvensområde	48 Hz - 50 kHz
Mål (b/h/d)	Ca. 185 mm × 312 mm × 312 mm
Vægt	Ca. 4,8 kg
Medfølgende tilbehør	Højttalerledninger (2) Betjeningsvejledninger (1)

SS-HA3

Højttalersystem	2-vejs-, 3 driver-højttalersystem
Højttalerenheder	Woofer: 10 cm, kegleformet (1) Superdiskant: 1,9 mm, soft dome-type (2)
Kabinettype	Basrefleks
Nominel impedans	4 ohm
Maksimum indgangseffekt	70 watt
Følsomhedsniveau	83 dB (2,83 V, 1 m)
Frekvensområde	55 Hz - 50 kHz
Mål (b/h/d)	Ca. 150 mm × 231 mm × 232 mm
Vægt	Ca. 3,1 kg
Medfølgende tilbehør	Højttalerledninger (2) Betjeningsvejledninger (1)

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

Suomi

Huomautus asiakkaille: seuraavat tiedot koskevat ainoastaan laitteita, joita myydään EU:n direktiivejä noudattavissa maissa.

Tämän tuotteen valmistaja on Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japani. Euroopan unionin lainsäädäntöön perustuvaa vaatimustenmukaisuutta koskevissa asioissa valtuutettu edustaja on Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksa. Huoltoa ja takuuta koskevissa asioissa pyydämme ottamaan yhteyttä erillisissä huolto- ja takuuasiakirjoissa annettuihin osoitteisiin.

Nimilaatta on laitteen pohjassa.

Käytöstä poistetun sähkö- ja elektroniikkalaitteen hävittäminen (koskee Euroopan unionia ja muita Euroopan maita, joissa jätteet lajitellaan)

Symboli, joka on merkitty tuotteeseen tai sen pakkaukseen, osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä. Sen sijaan laite on toimitettava sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan kierrätys- ja keräyspisteeseen. Huolehtimalla laitteen asianmukaisesta kierrätyksestä voit auttaa estämään mahdollisia ympäristö- ja terveyshaittoja, joita muuten voi aiheutua laitteen epäasianmukaisesta käsittelystä. Materiaalien kierrätys säästää luonnonvaroja. Lisätietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saat paikalliselta ympäristöviranomaiselta, jätehuoltokeskuksesta tai liikkeestä, josta tuote on ostettu.

Ominaisuudet

Eteen- ja ylöspäin suunnattu superdiskanttiyhdistelmä tuottaa monisuuntaisen kuunteluelämyksen. Ainutlaatuisesti muotoillut etupaneelit ja rohkeasti leikatut reunat estävät myös diffraktion. Tämän ansiosta äänilähteistä tai CD-levyiltä peräisin olevasta laadukkaasta äänestä voidaan nauttia perinteisiä kaiuttimia suuremmalla alueella.

Liitännät

- Katkaise vahvistimen virta ennen liitäntöjen suorittamista, jotta kaiutinjärjestelmä ei vahingoitu.
- Kun kytket tai katkaiset vahvistimen tai äänilähteen virran, vähennä vahvistimen äänenvoimakkuus pienimmälle tasolle.
- Kun basso puuttuu tai soittimien tuottaman äänen suunta ei ole selvä, varmista, että kaiutinjohtojen +/–-navat on liitetty oikein.

Varotoimet

- Vältä kaiutinjärjestelmän jatkuvaa käyttöä kunkin kaiuttimen enimmäissyöttötehoa suuremmalla wattimäärällä.
- Älä aseta mitään kaiuttimien päälle.
- Älä yritä avata koteloita tai poistaa kaiutinyksiköitä. Kaiuttimissa ei ole käyttäjän huollettavissa olevia osia.
- Pidä nauhatallenteet, kellot, luottokortit ja magneettista koodausta käyttävät kiintolevyasemat kaukana kaiutinjärjestelmästä.
- Kaiutinjärjestelmä on viritetty ilman säleikköä. Poista säleikkö ennen kaiutinjärjestelmän käyttöä.

Puhdistaminen ja ylläpito

- Älä käytä tinneriä, alkoholia, bensiiniä tai muita vastaavia aineita, jotta kotelo ei vahingoitu.
- Pyyhi kotelo ensin pehmeällä liinalla, harjalla tai pölyhuiskulla ja kiillota se sitten kuivalla puhdistusliinalla, jotta kotelon kiilto säilyy (älä koskaan käytä pesuharjaa tai -sientä).
- Pyyhi pinta varovasti. Jos pinnassa on sormenjälkiä tai öljytahroja, hengitä ensin pinnalle ja pyyhi sitten puhdistusliinalla.
- Jos kotelo on erittäin likainen, pyyhi se saippuavedellä kevyesti kostutetulla pehmeällä liinalla.
- Varo, ettet naarmuta kotelon pintaa.
- Pyyhi pöly ja muu lika superdiskanttielementistä (yläpaneelista) harjapuhaltimella tai pehmeällä harjalla.

Kaiuttimien sijoittaminen

- Huomaa, että huoneen akustisista ominaisuuksista johtuen pienetkin muutokset kaiuttimien sijoittamisessa voivat tuottaa suuren eron äänessä.
  - Aseta kaiutinjärjestelmä kovaa seinää vasten niin, että sen takaosa on noin 20 cm:n etäisyydellä seinästä.
  - Aseta oikea ja vasen kaiutin samanlaiseen akustiseen ympäristöön.
- Älä aseta kaiutinjärjestelmää
  - erittäin kuumaan paikkaan tai suoraan auringonvaloon
  - pölyiseen paikkaan
  - erittäin kosteaan paikkaan
  - soittimen lähelle
  - kaappiin, etenkään ylemmäksi kuin silmien korkeudelle.

Tekniset tiedot

SS-HA1

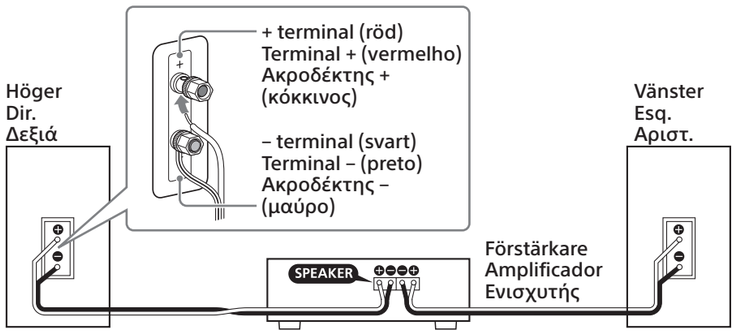
Kaiutinjärjestelmä	3-tiekaiutinjärjestelmä, 4 elementtiä
Tehokkaat kaiutinyksiköt	Bassokaiutin: 13 cm, kartiotyyppinen (1) Diskanttikaiutin: 2,5 cm, pehmeä kalottityyppinen (1) Superdiskanttikaiutin: 1,9 cm, pehmeä kalottityyppinen (2)
Kotelon tyyppi	Bassorefleksi
Nimellisimpedanssi	4 ohmia
Enimmäissyöttöteho	100 wattia
Herkkyystaso	86 dB (2,83 V, 1 m)
Tehokas taajuusalue	48 Hz – 50 kHz
Mitat (l/k/s)	noin 185 mm × 312 mm × 312 mm
Paino	Noin 4,8 kg
Vakiovarusteet	Kaiutinjohdot (2) Käyttöohjeet (1)

SS-HA3

Kaiutinjärjestelmä	2-tiekaiutinjärjestelmä, 3 elementtiä
Tehokkaat kaiutinyksiköt	Bassokaiutin: 10 cm, kartiotyyppinen (1) Superdiskanttikaiutin: 1,9 cm, pehmeä kalottityyppinen (2)
Kotelon tyyppi	Bassorefleksi
Nimellisimpedanssi	4 ohmia
Enimmäissyöttöteho	70 wattia
Herkkyystaso	83 dB (2,83 V, 1 m)
Taajuusalue	55 Hz – 50 kHz
Mitat (l/k/s)	noin 150 mm × 231 mm × 232 mm
Paino	Noin 3,1 kg
Vakiovarusteet	Kaiutinjohdot (2) Käyttöohjeet (1)

Ulkonäkö ja tekniset ominaisuudet voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.

Anslutning/Ligação/Σύνδεση



Högtalarkabel (medföljer)
Cabo dos altifalantes (não fornecido)
Καλώδιο ηχείων (παρέχεται)

Högtalarkabel (medföljer)
Cabo dos altifalantes (não fornecido)
Καλώδιο ηχείων (παρέχεται)

- Mottagarens eller förstärkarens uteffekt får inte överskrida högtalarsystemets högsta inmatningseffekt. För att förhindra ljuddistorsion måste ljudvolymen hållas på en lämplig nivå. Du hittar uppgift om högsta inmatningseffekt under Specifikationer.
- A potência de saída do recetor ou amplificador não pode exceder a potência de entrada máxima do sistema de altifalantes a um nível de volume adequado, para impedir a distorção de som. Consulte as "Características técnicas" para obter informações sobre a potência de entrada máxima.
- Η ισχύς εξόδου του δέκτη ή του ενισχυτή σας δεν πρέπει να υπερβαίνει τη μέγιστη ισχύ εισόδου του συστήματος ηχείων και πρέπει να τηρείται επαρκές επίπεδο έντασης ήχου για την αποτροπή παραμόρφωσης ήχου. Ανατρέξτε στην ενότητα «Τεχνικά χαρακτηριστικά» για τη μέγιστη ισχύ εισόδου.

Svenska

Kundmeddelande: Följande information gäller endast för utrustning som sålts i länder där EU-direktiv tillämpas.

Denna produkt har tillverkats av eller på uppdrag av Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Frågor gällande produktöverensstämmelser enligt EU:s lagar hänvisas till auktoriserad representant, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland. Adresser och kontaktinformation för service- och garantiärenden finns i den separata service- och garantidokumentationen.

Typskylten är placerad på enhetens undersida.

Avfallshantering av uttjänta elektriska och elektroniska produkter (gäller i EU och andra europeiska länder med separata insamlingssystem)

Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den måste i stället lämnas in på en återvinningscentral för uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning. När du ser till att produkten avfallshanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras på felaktigt sätt. Återvinning av materialet hjälper till att bevara naturens resurser. Om du vill ha detaljerad information om återvinning av den här produkten kan du kontakta ditt kommunkontor, sophämtningsföretaget eller butiken där du köpte produkten.

Funktioner

Med denna framåt- och uppåtriktade superdiskantkonfiguration skapas en lyssningsupplevelse i flera riktningar. De unikt formade frontpanelerna har framträdande kanter som även bidrar till en minskad ljuddiffraktion. Så kan du lyssna till ljud med hög kvalitet från ljudkällor eller cd-skivor i ett större område än med traditionella högtalare.

Anslutningar

- Glöm inte att stänga av förstärkaren innan du gör anslutningar för att undvika skador på högtalarsystemet.
- När du stänger av eller slår på strömmen till förstärkaren eller programkällan ska du sänka förstärkarens ljudnivå till ett minimum.
- Om du saknar basljud eller om utsignalspositionen för musikinstrument är oklar kontrollerar du att högtalarkablarnas terminaler +/– är rätt anslutna.

Försiktighetsåtgärder

- Undvik att använda högtalarsystemet oavbrutet med ett wattal som överskrider de enskilda högtalarnas högsta inmatningseffekt.
- Placera inget ovanpå högtalarna.
- Försök inte öppna höljet eller ta bort högtalarenheterna. De innehåller inga delar som användaren själv kan reparera.
- Håll kassettband, klockor, bankkort och hårddiskar som använder magnetisk kodning på avstånd från högtalarsystemet.
- Högtalarsystemet har stämts utan gallret. Ta bort gallret innan du använder högtalarsystemet.

Rengöring och underhåll

- Använd inte thinner, alkohol, bensen osv. eftersom det kan skada höljet.
- Om du vill hålla höljet blankt använder du först en mjuk trasa, en borste eller dammvippa och polerar sedan ytan med en torr rengöringsduk (använd aldrig skurborste eller disksvamp).
- Torka försiktigt av ytan. Om det finns fingeravtryck, oljefläckar eller liknande så andas du på ytan och torkar av den med en rengöringsduk.
- Om höljet är mycket smutsigt torkar du av ytan med en mjuk trasa som är lätt fuktad med tvålvatten.
- Var försiktig så att du inte repar höljets yta.
- Torka bort damm och annan smuts från superdiskanthögtalaren (övre panelen) med en blåsborste eller mjuk borste.

Högtalarplacering

- Observera att även små ändringar i högtalarplacering kan ge stora skillnader i ljud, på grund av rummets akustik.
  - Placera högtalarsystemet mot en hård vägg med baksidan cirka 20 cm från väggen.
  - Placera vänster och höger högtalare i en liknande akustisk miljö.
- Placera inte högtalarsystemet på följande platser:
  - Där det är mycket varmt eller i direkt solljus
  - Där det är dammigt
  - Där det är mycket fuktigt
  - I närheten av en spelare
  - I ett skåp, framför allt inte i ett skåp över ögonhöjd

Specifikationer

SS-HA1

Högtalarsystem	Trevägshögtalarsystem med fyra drivenheter
Högtalarenheter	Woofer: 13 cm, kontyp (1) Diskanthögtalare: 2,5 cm, mjuk kupoltyp (1) Superdiskanthögtalare: 1,9 cm, mjuk kupoltyp (2)
Typ av låda	Basreflex
Märkimpedans	4 ohm
Högsta inmatningseffekt	100 watt
Känslighetsnivå	86 dB (2,83 V, 1 m)
Effektivt frekvensomfång	48 Hz – 50 kHz
Mått (B × H × D)	Cirka 185 × 312 × 312 mm
Vikt	Cirka 4,8 kg
Medföljande tillbehör	Högtalarkablar (2) Användarinstruktioner (1)

SS-HA3

Högtalarsystem	Tvåvägshögtalarsystem med tre drivenheter
Högtalarenheter	Woofer: 10 cm, kontyp (1) Superdiskanthögtalare: 1,9 cm, mjuk kupoltyp (2)
Typ av låda	Basreflex
Märkimpedans	4 ohm
Högsta inmatningseffekt	70 watt
Känslighetsnivå	83 dB (2,83 V, 1 m)
Frekvensomfång	55 Hz – 50 kHz
Mått (B × H × D)	Cirka 150 × 231 × 232 mm
Vikt	Cirka 3,1 kg
Medföljande tillbehör	Högtalarkablar (2) Användarinstruktioner (1)

Rätt till ändringar förbehålles.

Português

Aviso aos clientes: as informações seguintes aplicam-se apenas a equipamento comercializado em países onde sejam aplicadas as diretivas da UE.

Este produto foi fabricado por ou em nome da Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão. Quaisquer consultas relacionadas com a conformidade do produto baseada na legislação da União Europeia deverão ser dirigidas ao representante autorizado, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha. Para qualquer assunto relacionado com assistência técnica ou garantia, contacte as moradas indicadas nos documentos sobre assistência técnica ou garantia.

A placa de características está localizada no exterior da parte inferior da unidade.

Eliminação de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha seletiva de resíduos)

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Em vez disso, deve ser colocado num ponto de recolha destinado à reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos. Ao garantir que este produto é eliminado de forma correta, ajudará a prevenir potenciais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde humana, que de outra forma poderiam ser causadas pela eliminação inadequada deste produto.
A reciclagem dos materiais ajudará a contribuir para a conservação dos recursos naturais. Para obter informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Características

A configuração do super tweeter, para a frente e para cima, permite desfrutar de uma experiência de audição multidirecional. O formato exclusivo dos painéis frontais também ajuda a impedir a difração do som. Isto permite desfrutar de som de alta qualidade de origens de som, como CDs, numa área mais alargada do que através da utilização de altifalantes convencionais.

Ligações

- Antes de efetuar a ligação, desligue o amplificador para evitar danificar o sistema de altifalantes.
- Quando ligar/desligar o amplificador ou a origem do programa, reduza o nível de som do amplificador para o mínimo.
- Se não existirem graves, ou se a posição sonora dos instrumentos musicais não for nítida, certifique-se de que os terminais +/– dos cabos dos altifalantes estão corretamente ligados.

Precauções

- Evite utilizar o sistema de amplificadores continuamente com uma potência que ultrapasse a potência de entrada máxima de cada altifalante.
- Não coloque nenhum objeto sobre os altifalantes.
- Não tente abrir a caixa ou remover as unidades de altifalantes. Não existem peças substituíveis pelo utilizador no interior.
- Mantenha cassetes gravadas, relógios, cartões de crédito e discos rígidos afastados do sistema de altifalantes.
- O sistema de altifalantes foi afinado sem a grelha. Remova a grelha antes de utilizar o sistema de altifalantes.

Limpeza e manutenção

- Para evitar danificar a caixa, não utilize diluente, álcool benzina, etc.
- Para manter o aspeto da caixa, limpe-a utilizando um pano macio, um pincel ou um espanador e, em seguida, utilize um pano suave (não utilize escovas ou esponjas).
- Limpe a superfície cuidadosamente. Para limpar dedadas ou manchas de gordura, embacie a superfície com um sopro e limpe-a com um pano suave.
- Se a caixa ficar muito suja, limpe-a com um pano suave ligeiramente humedecido numa solução de sabão e água.
- Tome cuidado para não riscar a superfície da caixa.
- Limpe o super tweeter utilizando um pincel para lentes de câmaras fotográficas ou pincel suave.

Posicionamento dos altifalantes

- Note que a acústica da divisão poderá frequentemente originar uma grande diferença no som através de uma pequena alteração no posicionamento dos altifalantes.
  - Posicione o sistema de altifalantes contra uma parede sólida, a uma distância de cerca de 20 cm da parede.
  - Posicione os amplificadores direito e esquerdo num ambiente acústico semelhante.
- Não posicione o sistema de altifalantes nos locais seguintes:
  - Locais extremamente quentes ou sujeitos à luz solar direta
  - Locais com poeira
  - Locais extremamente húmidos
  - Perto de um leitor
  - Num armário, especialmente um que esteja posicionado acima da sua linha de visão

Características técnicas

SS-HA1

Sistema de altifalantes	Sistema de altifalantes de 3 vias e 4 canais
Unidades do altifalante	Woofer: 13 cm, tipo cone (1) Tweeter: 2,5 cm, tipo cúpula suave (1) Super tweeter: 1,9 cm, tipo cúpula suave (2)
Tipo de caixa	Bass reflex
Impedância nominal	4 ohms
Potência máxima de entrada	100 watts
Nível de sensibilidade	86 dB (2,83 V, 1 m)
Gama de frequências efetiva	48 Hz - 50 kHz
Dimensões (l/a/p)	Aprox. 185 mm × 312 mm × 312 mm
Peso	Aprox. 4,8 kg
Acessórios fornecidos	Cabos dos altifalantes (2) Instruções de funcionamento (1)

SS-HA3

Sistema de altifalantes	Sistema de altifalantes de 2 vias e 3 canais
Unidades do altifalante	Woofer: 10 cm, tipo cone (1) Super tweeter: 1,9 cm, tipo cúpula suave (2)
Tipo de caixa	Bass reflex
Impedância nominal	4 ohms
Potência máxima de entrada	70 watts
Nível de sensibilidade	83 dB (2,83 V, 1 m)
Gama de frequências	55 Hz - 50 kHz
Dimensões (l/a/p)	Aprox. 150 mm × 231 mm × 232 mm
Peso	Aprox. 3,1 kg
Acessórios fornecidos	Cabos dos altifalantes (2) Instruções de funcionamento (1)

O design e as especificações estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.

Ελληνικά

Ειδοποίηση για τους πελάτες: οι ακόλουθες πληροφορίες ισχύουν μόνο για εξοπλισμό που πωλείται σε χώρες στις οποίες ισχύουν οι οδηγίες της ΕΕ.

Το προϊόν αυτό έχει κατασκευαστεί από ή εκ μέρους της Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Ιαπωνία. Ερωτήσεις σχετικά με τη συμμόρφωση του προϊόντος σε σχέση με τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης πρέπει να απευθύνονται στον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο, την Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Γερμανία. Για οποιαδήποτε θέματα σχετικά με την επισκευή ή την εγγύηση, ανατρέξτε στις διευθύνσεις που παρέχονται στα ξεχωριστά αντίστοιχα έγγραφα.

Η πινακίδα στοιχείων βρίσκεται στην κάτω πλευρά της μονάδας.

Απόρριψη παλαιού ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες με ξεχωριστά συστήματα αποκομιδής)

Το σύμβολο αυτό στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι δεν πρέπει να μεταχειρίζεστε το προϊόν όπως τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα, θα πρέπει να παραδοθεί στο κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Με τη διασφάλιση της σωστής απόρριψης αυτού του προϊόντος, συμβάλλετε στην αποτροπή ενδεχόμενων αρνητικών επιπτώσεων προς το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες σε διαφορετική περίπτωση θα μπορούσαν να προκληθούν από την ακατάλληλη διαχείριση της απόρριψης του προϊόντος αυτού. Η ανακύκλωση υλικών συμβάλλει στην εξοικονόμηση φυσικών πόρων. Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις τοπικές δημοτικές αρχές, την υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Δυνατότητες

Η διαμόρφωση προς τα εμπρός και προς τα πάνω του σούπερ τουίτερ επιτυγχάνει ο ήχος να ακούγεται σε πολλαπλές κατευθύνσεις. Οι μοναδικού σχήματος προσόψεις με θαρραλέα κοψίματα στις άκρες αποτρέπει επίσης τη διάθλαση του ήχου. Με αυτόν τον τρόπο, μπορείτε να απολαύσετε ήχο υψηλής ποιότητας από πηγές ήχου ή δίσκους CD σε ευρύτερη περιοχή σε σχέση με τα συμβατικά ηχεία.

Συνδέσεις

- Πριν τη σύνδεση, απενεργοποιήστε τον ενισχυτή για να αποφύγετε να καταστρέψετε το σύστημα ηχείων.
- Όταν ενεργοποιείτε/απενεργοποιείτε τον ενισχυτή ή πηγή προγράμματος, μειώστε το επίπεδο ήχου στον ενισχυτή στο ελάχιστο.
- Όταν απουσιάζει ήχος μπάσων ή η θέση εξόδου ήχου των μουσικών οργάνων δεν είναι διακριτή, φροντίστε ώστε οι ακροδέκτες +/– των καλωδίων ηχείων να είναι σωστά συνδεδεμένοι.

Προφυλάξεις

- Αποφύγετε να διεγείρετε το σύστημα ηχείων διαρκώς με watt που υπερβαίνουν τη μέγιστη ισχύ εισόδου κάθε ηχείου.
- Μην τοποθετείτε τίποτα πάνω στα ηχεία.
- Μην επιχειρήσετε να ανοίξετε το περίβλημα ή να αφαιρέσετε μονάδες ηχείου. Δεν υπάρχουν εξαρτήματα στο εσωτερικό που να μπορεί να επισκευάσει ο χρήστης.
- Κρατάτε σε απόσταση από το σύστημα ηχείων εγγεγραμμένες κασέτες, ρολόγια, πιστωτικές κάρτες και μονάδες σκληρών δίσκων που χρησιμοποιούν μαγνητική κωδικοποίηση.
- Το σύστημα ηχείων έχει ρυθμιστεί χωρίς τοποθετημένο το καφασωτό. Αφαιρέστε το καφασωτό προτού αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το σύστημα ηχείων.

Καθαρισμός και συντήρηση

- Για να αποφύγετε ζημιές στο περίβλημα, μη χρησιμοποιείτε αραιωτικά, βενζίνη ή οινόπνευμα κ.λπ.
- Για να διατηρήσετε τη γυαλάδα του περιβλήματος, πρώτα ξεσκονίστε το με ξεσκονόπανο, βούρτσα ή φτερό κι έπειτα γυαλίστε το με στεγνό πανί (ποτέ μη χρησιμοποιείτε σκληρή βούρτσα ή σφουγγάρι).
- Σκουπίστε την επιφάνεια με απαλές κινήσεις. Για δαχτυλιές ή λιπαρούς λεκέδες κ.λπ., αναπνεύστε στην επιφάνεια για να νοτίσει και σκουπίστε με καθαρό πανί.
- Εάν το περίβλημα λερωθεί έντονα, σκουπίστε το περίβλημα χρησιμοποιώντας ένα μαλακό πανί ελαφρά μουσκεμένο σε σαπούνι και νερό.
- Προσέξτε να μη γρατζουνίσετε την επιφάνεια του περιβλήματος.
- Απομακρύνετε τη σκόνη και άλλους ρύπους από το σούπερ τουίτερ (πάνω όψη) χρησιμοποιώντας βούρτσα με φυσερό ή απαλή βούρτσα.

Τοποθέτηση ηχείων

- Λάβετε υπόψη σας ότι η ακουστική των δωματίων μπορεί συχνά να παράγει μεγάλη διαφορά στον ήχο με μικρές αλλαγές στη θέση των ηχείων.
  - Τοποθετήστε το σύστημα ηχείων πάνω σε σκληρό τοίχο με την πλάτη σε απόσταση περίπου 20 cm από τον τοίχο.
  - Τοποθετήστε το δεξί και το αριστερό ηχείο σε παρόμοιο ακουστικό περιβάλλον.
- Μην τοποθετείτε το σύστημα ηχείων στις εξής θέσεις:
  - Οπουδήποτε όπου έχει εξαιρετική ζέστη ή σε άμεση έκθεση στον ήλιο
  - Σε χώρους με πολλή σκόνη
  - Σε χώρους με πολλή υγρασία
  - Κοντά σε συσκευή αναπαραγωγής
  - Σε ντουλάπι, ειδικά κάποιο που είναι πάνω από την ευθεία της όρασης

Τεχνικά χαρακτηριστικά

SS-HA1

Σύστημα ηχείων	σύστημα ηχείων 3 δρόμων, 4 διατάξεων οδήγησης
Μονάδες μεγαφώνου	Γούφερ: 13 mm, τύπου κώνου (1) Τουίτερ: 2,5 cm, τύπου μαλακού θόλου (1) Σούπερ τουίτερ: 1,9 cm, τύπου μαλακού θόλου (2)
Τύπος περιβλήματος	Ανάκλαση μπάσων
Ονομαστική σύνθετη αντίσταση	4 Ω
Μέγιστη ισχύς εισόδου	100 Watt
Επίπεδο ευαισθησίας	86 dB (2,83 V, 1 m)
Αποτελεσματικό εύρος συχνοτήτων	48 Hz - 50 kHz
Διαστάσεις (π/υ/β)	Κατά προσ. 185 mm × 312 mm × 312 mm
Βάρος	Κατά προσ. 4,8 kg
Παρεχόμενα εξαρτήματα	Καλώδια ηχείου (2) Οδηγίες χρήσης (1)

SS-HA3

Σύστημα ηχείων	σύστημα ηχείου 2 δρόμων, 3 διατάξεων οδήγησης
Μονάδες μεγαφώνου	Γούφερ: 10 mm, τύπου κώνου (1) Σούπερ τουίτερ: 1,9 cm, τύπου μαλακού θόλου (2)
Τύπος περιβλήματος	Ανάκλαση μπάσων
Ονομαστική σύνθετη αντίσταση	4 Ω
Μέγιστη ισχύς εισόδου	70 Watt
Επίπεδο ευαισθησίας	83 dB (2,83 V, 1 m)
Εύρος συχνοτήτων	55 Hz - 50 kHz
Διαστάσεις (π/υ/β)	Κατά προσ. 150 mm × 231 mm × 232 mm
Βάρος	Κατά προσ. 3,1 kg
Παρεχόμενα εξαρτήματα	Καλώδια ηχείου (2) Οδηγίες χρήσης (1)

Η σχεδίαση και τα τεχνικά χαρακτηριστικά μπορεί να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.